

**SONY** 4-694-762-01(1)

## アクセサリキット Accessory Kit Kit d'accessoires Комплект аксессуарів Комплект принадлежностей 專屬配件組 配件套裝

取扱説明書 / Operating Instructions / Mode d'emploi / Manual de instrucciones / Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Istruzioni per l'uso / Manual de instruções / Οδηγίες λειτουργίας / Instrukcja obsługi / Návod na obsluhu / Használati útmutató / Instrucțiuni de utilizare / Betjeningsvejledning / Návod k obsluze / Käyttöohjeet / По́бнік з експлуатації / Инструкция по эксплуатации / 使用説明書 / 使用说明书 / 사용 설명서 / 取扱説明書

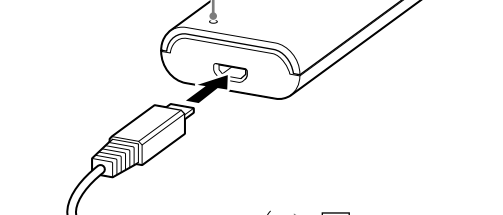
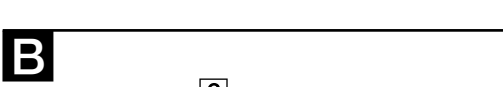
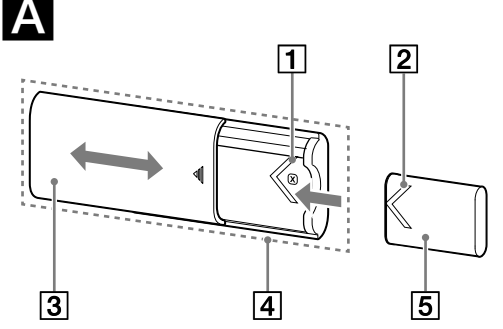


©2017 Sony Corporation
Printed in China

http://www.sony.net/



ACC-TRDCX



### 日本語

ACC-TRDCXは以下のアクセサリを同梱しています。

ACC-TRDCX
リチャージャージャー (BC-DCX2) (1)
リチャージャバッテリーパック (NP-BX1) (1)
印刷物一式

### 各部の名称

- 1 チャージャーマーク
- 2 トップカバー
- 3 トリップカバー
- 4 チャージャー
- 5 バッテリーパック
- 6 CHARGEランプ
- 7 マイクロUSBケーブル (別売)

Battery pack	NP-BX1
Full charging time (Approx.)	155 min (Charged with a 1.5 A Micro USB AC adaptor)

• For more about the battery life, see the instruction manual of your camera.
• The times shown are for charging an empty battery pack which has been run down with a camera, using this unit as an ambient temperature of 25 °C (77 F). The charging time may differ depending on the condition of the battery pack, the ambient temperature or using PC, AC adaptor.

**Charging temperature**
The temperature range for charging is 0 °C to 40 °C (32 F to 104 F).
For maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10 °C to 30 °C (50 F to 86 F).

**To use the battery pack quickly**
You can remove the battery pack from this unit and use it even if charging is not completed. However, the charging time affects the time that the battery pack can be used.
**Notes**
• If the CHARGE lamp does not light up, check if the battery pack is firmly attached to this unit, and then disconnect and reconnect the micro USB cable.
• When a fully charged battery pack is installed, the CHARGE lamp lights up once and then goes out.
• A battery pack that has not been used for a long time may take longer than usual to charge.
• The charged battery pack gradually discharges even if you do not use it. Charge the battery pack before use to avoid missing any important photographs.

### Troubleshooting

**The CHARGE lamp (orange) does not light up**
• The battery is fully charged.
• Make sure a micro USB cable (sold separately) is connected to this unit and the USB charging device.
• Connect this unit directly to the PC, not via a USB hub, etc.
• If the room temperature is out of the appropriate temperature range, charging stops automatically. When the room temperature returns to the appropriate range, the CHARGE lamp lights up and charging restarts. We recommend charging the battery pack at 10 °C to 30 °C (50 F to 86 F).

**Specifications**
Input rating: DC 5 V / Output rating: Battery charge terminal: DC 4.2 V 0.86 A / Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 F to 104 F) / Storage temperature: -20 °C to +60 °C (-4 F to +140 F) / Dimensions (Approx.): 39.2 mm x 14.4 mm x 70.5 mm (1 9/16 in. x 1 9/32 in. x 2 7/8 in.) / Mass: Approx. 20.3 g (0.8 oz)

• 本機を使用し、使い切ったバッテリーを25℃の室温で充電するときの時間です。周囲の温度、バッテリーの状態、お使いのパソコンやACアダプターによっては、上記の充電時間と異なる場合があります。

**充電時間について**

バッテリー	NP-BX1
充電時間	約155分(1.5 A電流対応USB ACアダプター使用時)

• 本機を使用し、使い切ったバッテリーを25℃の室温で充電するときの時間です。周囲の温度、バッテリーの状態、お使いのパソコンやACアダプターによっては、上記の充電時間と異なる場合があります。

**充電温度について**
周囲の温度が10℃～30℃の範囲で、満充電まで充電することをおすすめします。この温度以外では、効果的な充電ができないことがあります。

**急いで使いたいとき**
バッテリーは、充電が完了する前でも必要ときに取りはずして使えます。ただし、充電時間によって、お使いになれる時間が異なります。

• CHARGEランプが点灯したときはマイクロUSBケーブルをはずし、再度接続してください。

- すでに充電を完了しているバッテリーを取り付けたとき、CHARGEランプが再度点灯してから消えます。
- 長時間接続しているバッテリーを充電する場合は、充電時間が長くなることがあります。
- 充電済みのバッテリーは、使用しなくなるとは除かずに放電されています。撮影機会を逃さないよう、ご使用前にバッテリーを充電してください。

故障かな？と思ったら
CHARGEランプ(オレンジ色)が点灯しない
• バッテリーが満充電になっていない
• マイクUSBケーブル (別売) が本機とUSB充電機器にしっかりと接続されているか確認してください。
• USBケーブルを使用中に、本機を直接パソコンに接続してください。
• 充電いびなどを発生する。本機を直接パソコンに接続してください。
• 充電に達した温度範囲外では、自動的に充電が一時的に停止されます。充電に適切な温度の範囲内に戻ると、CHARGEランプが点灯し充電が再開されます。バッテリーの充電は、周囲温度が10℃～30℃の環境で充電をおすすめします。

### 主な仕様

定格入力: DC 5 V / 出力出力: DC 4.2 V 0.86 A / 使用温度: 0℃～40℃
保存温度: -20℃～+60℃ / 外形寸法 (約): 39.2 mm x 14.4 mm x 70.5 mm (幅・高さ・奥行き) / 質量: 約20.3 g

### NP-BX1

**主な仕様**
公称電圧: DC 3.6 V / 使用温度: 0℃～40℃ / 最大外形寸法 (約): 29.9 mm x 9.2 mm x 42.7 mm (幅・高さ・奥行き) / 質量: 約25 g
よる異なる場合があります。ご入力受付時間などはホームページをご活用ください。
http://www.sony.jp/support/

<b>使い方相談窓口</b>	
フリーダイヤル	☎0120-333-020
携帯電話・PHS 一部03対応電話	☎050-3754-9577
FAX	☎0120-333-389
<b>上記の手続き後、最初のサインが流れている間に「401」# を押してください。直接、担当窓口へおたずねします。</b>	

ソニー株式会社 〒100-0075 東京都港区港南1-7-1
ご入力受付時間は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

### English

The ACC-TRDCX comes with the following accessories:

ACC-TRDCX
リチャージャージャー (BC-DCX2) (1)
リチャージャバッテリーパック (NP-BX1) (1)
Set of printed documentation

### Identifying the Parts

- 1 Charger (mark)
- 2 Battery (mark)
- 3 Top cover
- 4 Charger
- 5 Battery pack
- 6 CHARGE lamp
- 7 Micro USB cable (sold separately)

### BC-DCX2

Thank you for purchasing the Battery Charger (here in after referred to as "this unit").
Before operating this unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

**To Charge the Battery Pack**
Be sure to attach the battery pack to this unit before connecting a micro USB cable.

**1 Attach the battery pack to this unit. (See illustration A.)**

Slide the top cover of this unit to open.
Keeping the battery (mark in the same direction as the charger mark) insert the battery pack into this unit.

Slide the top cover of this unit to close.

**2 Connect a micro USB cable (sold separately) to this unit, and then to the USB charging device (□) (PC, AC adaptor). (See illustration B.)**

The CHARGE lamp (orange) lights up and charging begins.
When the CHARGE lamp goes out, charging is completed.

### To remove the battery pack

Disconnect the micro USB cable from this unit, and then slide the top cover of this unit to open. Lightly push the battery pack in the direction of its mark (in the end of the battery pack to release it from this unit, then slide the battery pack from this unit. Slide the top cover of this unit to close. (See illustration A.)

**Tip**
This unit (BC-DCX2) also can be used as a protected case when carrying the battery.

Battery pack	NP-BX1
Full charging time (Approx.)	155 min (Charged with a 1.5 A Micro USB AC adaptor)

• For more about the battery life, see the instruction manual of your camera.
• The times shown are for charging an empty battery pack which has been run down with a camera, using this unit as an ambient temperature of 25 °C (77 F). The charging time may differ depending on the condition of the battery pack, the ambient temperature or using PC, AC adaptor.

### BC-DCX2

**バッテリーを充電する**
本機からマイクロUSBケーブルに接続する前に、必ずバッテリーをバッテリーチャージャー (以降、本機とよぶ) に取り付けてください。

**1 バッテリーを取り付ける。(イラストA)**
本機のトップカバーをスライドして開けてください。
バッテリーの(マークと本機のマークの方を合わせて、バッテリーを奥まで差し込んでください。
本機のトップカバーをスライドして閉じてください。

**2 マイクロUSBケーブル (別売) を本機に接続し、パソコン/コンやACアダプターなどのUSB充電機器 (□) に接続する。(イラストB)**
充電が完了すると、CHARGEランプ(オレンジ色)が点灯します。
充電が完了すると、CHARGEランプが消えます。

**充電が完了するまで**
本機からマイクロUSBケーブルをはずし、本機のトップカバーをスライドして開けてください。バッテリーを(マークの方へ軽く押し、バッテリーのマークと本機のマークの方を合わせて、バッテリーを奥まで差し込んでください。
本機のトップカバーをスライドして閉じてください。(イラストA)

### ご注意

• すでに充電を完了しているバッテリーを取り付けたとき、CHARGEランプが再度点灯してから消えます。

• 長時間接続しているバッテリーを充電する場合は、充電時間が長くなることがあります。

• 充電済みのバッテリーは、使用しなくなるとは除かずに放電されています。撮影機会を逃さないよう、ご使用前にバッテリーを充電してください。

**充電時間について**

**Specifications**
Nominal output voltage: DC 3.6 V / Maximum charge voltage: DC 4.2 V
0.86 A / Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 F to 104 F) / Storage temperature: -20 °C to +60 °C (-4 F to +140 F) / Dimensions (Approx.): 39.2 mm x 14.4 mm x 70.5 mm (1 9/16 in. x 1 9/32 in. x 2 7/8 in.) / Mass: Approx. 20.3 g (0.9 oz)

### NP-BX1

**Specifications**
Nominal output voltage: DC 3.6 V / Maximum charge voltage: DC 4.2 V
0.86 A / Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 F to 104 F) / Storage temperature: -20 °C to +60 °C (-4 F to +140 F) / Dimensions (Approx.): 39.2 mm x 14.4 mm x 70.5 mm (1 9/16 in. x 1 9/32 in. x 2 7/8 in.) / Mass: Approx. 25 g (0.9 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

### Français

L'ACC-TRDCX est livré avec les accessoires suivants :

ACC-TRDCX
Chargeur de batterie (BC-DCX2) (1)
Batterie rechargeable (NP-BX1) (1)
Jeu de documents imprimés

### Identification des éléments

- 1 Rechargeur (marque)
- 2 Batterie (marque)
- 3 Couvercle supérieur
- 4 Chargeur
- 5 Batterie rechargeable
- 6 Témoin CHARGE
- 7 Câble micro-USB (vendu séparément)

### BC-DCX2

Merci pour l'achat de ce chargeur de batterie (appelé ci-dessous « cet accessoire ») fabriqué par Sony.
Avant d'utiliser cet accessoire, veuillez lire attentivement ce manuel et le conservez pour toute référence future.

### Pour charger le chargeur de batterie

Veuillez à fixer la batterie sur cet accessoire avant de raccorder un câble micro-USB.

**1 Fixez la batterie à cet accessoire. (Voir l'illustration A.)**

Appuyez et glissez le couvercle supérieur de cet accessoire pour l'ouvrir.
Alignez le repère (de la batterie dans la direction du repère) du chargeur et insérez la batterie dans cet accessoire.
Faites glisser le couvercle supérieur de cet accessoire pour le fermer.

**2 Raccordez un câble micro-USB (vendu séparément) à cet accessoire, puis au périphérique de charge USB (□) (PC, adaptateur secteur). (Voir l'illustration B.)**
Lorsque le témoin CHARGE (orange) s'allume et la charge commence, le témoin CHARGE s'éteint. La charge est terminée.

### Pour retirer la batterie

Débranchez le câble micro-USB de cet accessoire et faites glisser le couvercle supérieur de cet accessoire pour l'ouvrir. Poussez légèrement la batterie dans la direction de son repère. Soulevez l'extrémité de la batterie pour la libérer de cet accessoire, puis faites glisser la batterie pour la retirer de cet accessoire.
Faites glisser le couvercle supérieur de cet accessoire pour le fermer. (Voir l'illustration A.)

### Conseil

Cet accessoire (BC-DCX2) peut aussi faire office de boîtier lors du transport de la batterie.

### Temps de charge

Batterie rechargeable NP-BX1
Temps de charg complet (environ) 155 min (chargé avec un adaptateur secteur USB micro)

• Pour plus d'informations sur l'autonomie de la batterie, reportez-vous à mode d'emploi de votre appareil photo.

• Les temps indiqués correspondent à la charge d'une batterie vide, utilisée sur un appareil photo, avec cet accessoire à une température ambiante de 25 °C (77 F). Les temps de charge peut être différent selon l'état de la batterie, la température ambiante, ou selon que l'on utilise un PC ou un adaptateur secteur.

Température de charge	NP-BX1
Temps de charg complet (environ)	155 min (chargé avec un adaptateur secteur USB micro)

• Pour plus d'informations sur l'autonomie de la batterie, reportez-vous à mode d'emploi de votre appareil photo.

• Les temps indiqués correspondent à la charge d'une batterie vide, utilisée sur un appareil photo, avec cet accessoire à une température ambiante de 25 °C (77 F). Les temps de charge peut être différent selon l'état de la batterie, la température ambiante, ou selon que l'on utilise un PC ou un adaptateur secteur.

### Remarques

- La batterie CHARGE ne s'allume pas, vérifiez si la batterie est bien insérée dans cet accessoire, puis débranchez et rebranchez le câble micro-USB.
- Lorsqu'une batterie chargée est installée, le témoin CHARGE s'allume une fois puis s'éteint.
- Une batterie qui n'a pas été utilisée pendant longtemps peut être plus longue à charger que la normale.
- La batterie chargée se décharge graduellement même si elle n'est pas utilisée. Chargez la batterie rechargeable pour éviter de manquer des occasions d'enregistrement.

### En cas de problème

**Le témoin CHARGE (orange) ne s'allume pas.**

- La batterie est complètement chargée.
- Vérifiez qu'un câble micro-USB (vendu séparément) est fermement raccordé à cet appareil et au périphérique de charge USB.
- Raccordez cet accessoire directement au PC, pas par un hub USB, etc.

• Si la température de la pièce est hors de la plage de température appropriée, la charge s'arrêtera automatiquement. Lorsque la température de la pièce revient à la plage appropriée, le témoin CHARGE s'allume et la charge redémarre. Il est conseillé de charger la batterie rechargeable entre 10 °C et 30 °C (50 F et 86 F).

### Spécifications

Puissance nominale d'entrée : CC 5 V / Puissance nominale de sortie: Borne de charge de la batterie : CC 4,2 V 0,86 A / Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 F à 104 F) / Température d'entreposage : -20 °C à +60 °C (-4 F à +140 F) / Dimensions (Environ) : 39,2 mm x 14,4 mm x 70,5 mm (1 9/16 po. x 19/32 po. x 2 7/8 po.) / Poids : Environ 20,3 g (0,8 oz)

### NP-BX1

**Spécifications**
Tension de sortie nominale : CC 3,6 V / Tension de charge maximale CC 4,2 V / Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 F à 104 F) / Dimensions (Environ) : 29,9 mm x 9,2 mm x 42,7 mm (1 9/16 po. x 3/8 po. x 1 11/16 po.) / Poids : Environ 25 g (0,9 oz)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

### Español

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ACC-TRDCX viene con los accesorios siguientes:

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ACC-TRDCX viene con los accesorios siguientes:

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ACC-TRDCX viene con los accesorios siguientes:

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR EL CABLE MICRO USB.

### Para cargar la batería

Conecte el cable micro USB (vendido aparte) a esta unidad y, a continuación, al dispositivo de carga USB (□) (PC, adaptador de ca). (Consulte la ilustración A.)

### 1 Fije la batería a esta unidad. (Consulte la ilustración A.)

Deslice la tapa superior de esta unidad para abrir. Manteniendo la marca (□) de la batería en el mismo sentido que la marca (□) del cargador, inserte la batería en esta unidad. Deslice la tapa superior de esta unidad para cerrar.

**2 Conecte un cable micro USB (vendido aparte) a esta unidad y, a continuación, al dispositivo de carga USB (□) (PC, adaptador de ca). (Consulte la ilustración A.)**

La lámpara CHARGE (naranja) se encenderá y se iniciará la carga. Cuando se apague la lámpara CHARGE, habrá finalizado la carga.

### Para retirar la batería

Desconecte el cable micro USB de esta unidad y, a continuación, deslice la tapa superior de esta unidad para abrir. Empuje suavemente la batería en la dirección de su marca (□ levante el extremo de la batería para retirarla de esta unidad y, a continuación, deslice la batería de esta unidad.

Deslice la tapa superior de esta unidad para cerrar. (Consulte la ilustración A.)

### Sugerencia

Esta unidad (BC-DCX2) también podrá utilizarse como caja protegida cuando se transporte la batería.

Batería	NP-BX1
Tiempo de carga completa (Aprox.)	155 min. (Cargada con un adaptador de ca con micro USB de 1.5 A)

• Para más detalles acerca de la duración de la batería, consulte el manual de instrucciones de su cámara.
• Los tiempos mostrados son para carga de una batería vacía que se haya agotado con una cámara, utilizando esta unidad en una temperatura ambiental de 25 °C.
• El tiempo de carga puede diferir dependiendo de la condición de la batería, de la temperatura ambiental, o del PC, adaptador de CA que está utilizando.

**Temperatura de carga**
La gama de temperaturas para carga es de 0 °C a 40 °C.
Para obtener el máximo rendimiento de una batería, el margen de temperaturas recomendado es de 10 °C a 30 °C.

**Para utilizar rápidamente la batería**
Puede retirar la batería de esta unidad y utilizarla incluso aunque no haya completado la carga. Sin embargo, el tiempo de carga afectará el tiempo que podrá utilizar la batería.

### Notas

• Si la lámpara CHARGE no se enciende, compruebe si la batería está correctamente fijada a esta unidad y, a continuación, desconecte y vuelva a conectar el cable micro USB.

• Cuando instala una batería completamente cargada, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y después se apagará.

• Cuando instala una batería completamente cargada, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y después se apagará.
• Cuando instala una batería completamente cargada, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. Recomendamos cargar la batería de 10 °C a 30 °C.

### Solución de problemas

**La lámpara CHARGE (naranja) no se enciende.**

- La batería está completamente cargada.
- Compruebe de que un cable micro USB (vendido aparte) esté firmemente conectado a esta unidad y al dispositivo de carga USB.
- Conecte esta unidad directamente al PC, no a través de un concentrador USB, etc.

• Si la temperatura ambiental sale fuera del margen apropiado, la carga se detendrá automáticamente. Cuando la temperatura ambiental vuelva al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. Recomendamos cargar la batería de 10 °C a 30 °C.

### Especificaciones

Tensión de entrada: CC 5 V / Tensión de salida: Terminales de carga de la batería: 4,2 V 0,86 A / Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C / Temperatura de almacenamiento: -20 °C a +60 °C / Dimensiones (Aprox.): 39,2 mm x 14,4 mm x 70,5 mm (1 9/16 pulg. / Peso: Aprox. 20,3 g)

### NP-BX1

Tensión nominal de salida: 3,6 V cc / Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C / Dimensiones (Aprox.): 29,9 mm x 9,2 mm x 42,7 mm (anvl/pulg.) / Peso: Aprox. 25 g

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

### Deutsch

Der AC-TRDCX wird mit den folgenden Zubehörteilen geliefert:

ACC-TRDCX
Ladegerät (BC-DCX2) (1)
Akku-Pack (NP-BX1) (1)
Anleitung

Accu	NP-BX1
Vollständige Laddzeit (ungefähr)	155 min (geladen mit einem 1,5 A Micro-USB-Netzstromadapter)

• Für mehr Informationen über die Akkulaufzeit, lesen Sie die Instruktionshandlung von un Kamera.
• Die weergegeven tijden zijn voor het laden van een lege accu die dat leeg is gegaan in een toestand, waarbij dit apparaat is gebruikt bij een omgevingstemperatuur van 25 °C. De laddtijd kan verschillen, afhankelijk van de conditie van het batterijpak, de omgevingstemperatuur of het gebruik van de PC, AC-adaptor.

### Identifikation der Teile

- 1) Markierung (am Ladegerät)
- 2) Markierung (am Akku)
- 3) Obere Abdeckung
- 4) Ladegerät
- 5) Akku
- 6) CHARGE-Lämpchen
- 7) Micro-USB-Kabel (getrennt erhältlich)

### BC-DCX2

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Sony-Akkuladegeräts (im Folgenden als „diese Einheit“ bezeichnet), hergestellt von Sony. Vor dem Betrieb dieser Einheit lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich durch und bewahren sie zum Nachschlagen auf.

### Zum Laden des Akkus

Stellen Sie sicher, dass der Akku an dieser Einheit angebracht wird, indem Sie die Markierung (am Akku und an dieser Einheit) fest an diese Einheit und das USB-Ladegerät anschließen.

Wenn das CHARGE-Lämpchen (orange) leuchtet



**Slovensky** ACC-TRDCX sa dodáva s nasledovným príslušenstvom:

**ACC-TRDCX**
Nabíjačka batérie (BC-DXC2) (1)
Nabíjačelia batéria (NP-BX1) (1)
Suprava vytlačenej dokumentácie

## Označenie súčastí

- Značka (na nabíjačke)
- Značka (na batérii)
- Horný kryt
- Nabíjačka
- Batéria
- Indikátor CHARGE
- Mikro USB-kábel (predáva sa samostatne)

### BC-DXC2

Dokujeme, že ste si zakúpili nabíjačku batérie (dávku uvádzaná ako túto jednotku) v nabíjačom prostredí Sony. Pred používaním tejto jednotky si, prosím, prečítajte dôkladne tento návod a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

### Nabíjanie batérie

Pred pripojením mikro USB kábla pripojte batériu k tejto jednotke.

### 1 Pripojte batériu k tejto jednotke. (Pozrite si obrázok [A])

Túto jednotku otvoríte posunutím jej horného krytu. Batériu zasunúte do tejto jednotky; značka (na batérii pritom musí smerovať rovnakým smerom ako značka (na nabíjačke). Ak sa batéria nedarí zasunúť posunutím jej horného krytu, znamená to, že jednotka nepripoje mikro USB kábel (predáva sa samostatne) a potom ho pripojte k zaradeniu na nabíjanie s rozhraním USB (A) (PC, AC adapter).

(Pozrite si obrázok [A].) Rozsvietení sa indikátor CHARGE (oranžový) a začne sa nabíjanie.

Ked indikátor CHARGE zhasne, nabíjanie sa skončíto.

### Vybratie batérie

Odpojte mikro USB kábel od tejto jednotky a potom túto jednotku otvoríte posunutím jej horného krytu. Zlžnka zatlačte na batériu v smere značka (na batérii, zdvihnite okraj batérie a uvolnite ju z tejto jednotky, potom batériu z tejto jednotky vysuňte. Túto jednotku zatvorte posunutím jej horného krytu. (Pozrite si obrázok [A].)

Tip
Nabíjanie batérie sa ako ochranný obal môže používať táto jednotka (BC-DXC2).

<b>Čas nabíjania</b>	NP-BX1
Batéria	
Čas úplného nabíatia (približne)	155 min (nabíjanie pomocou 1,5 A mikro USB AC adaptera)

\*Viac informácií o životnosti batérie nájdete v návode na obsluhu výrobku fotoaparátu.
\*Časy úplného pre nabíjanie batérie úplne vybité prevádzkovým fotoaparátom, s použitím tejto jednotky, pri teplote 25 °C. Čas nabíjania sa môže líšiť v závislosti od stavu batérie, okolitého teploty alebo používania PC, AC adaptera.

<b>Teplota nabíjania</b>	
Teploty rozsah nabíjania je 0 <span> </span> °C až 40 <span> </span> °C. Na dosiahnutie maximálnej účinnosti si pri nabíjaní odporúča teplotu v rozsahu 10 <span> </span> °C až 30 <span> </span> °C.	

**Rychlé použití batérie**
Batériu môžete z tejto jednotky vybrať a používať aj skôr, ako sa skončí nabíjanie. Ale čas nabíjania ovplyvňuje čas používania batérie.

**Poznámky**
\* Na indikátor CHARGE nerozsvietení, skontrolujte, či je batéria pevne vložená do tejto jednotky a potom odpojte a znova pripojte mikro USB kábel.
\* Pri viacerých úplne nabíjaní batérie sa indikátor CHARGE rozsvieti raz a potom zhasne.
\* Batéria, ktorú ste už nepoužívate, sa bude nabíjať dlhšie ako zvyčajne.

**Riešenie problémov**
**Indikátor CHARGE (oranžový) sa nerozsvieti.**
Batéria je úplne nabíjaná.
\* Skontrolujte, že mikro USB kábel (predáva sa samostatne) je pevne pripojený k tejto jednotke a k zaradeniu na nabíjanie s rozhraním USB.

\* Pripojte túto jednotku priamo k PC, nie pomocou USB rozbočičova a pod.
\* Ak je teplota v miestnosti mimo rozsahu správneho rozsahu teploty, nabíjanie sa automaticky zastaví. Keď sa teplota v miestnosti vráti do správneho rozsahu, indikátor CHARGE sa rozsvieti, a nabíjanie sa znova spúšťa. Odporúčame vám batériu nabíjať pri teplote 10 °C až 30 °C.

**Technické údaje**
Menovitý príkon: DC 5 V / Menovitý výkon: Nabíjací konektor batérie: DC 4,2 V, 0,86 A / Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C / Skladovacia teplota: -20 °C až +60 °C / Rozmery (približne): 39,2 mm × 14,4 mm × 70,5 mm (š/v/h) / Hmotnosť: približne 20,3 g

<b>NP-BX1</b>	
<b>Technické údaje</b>	
Menovitý výstupný napätie: DC 3,6 V / Prevádzková teplota: 0 <span> </span> °C až 40 <span> </span> °C / Rozmery (približne): 29,9 mm × 9,2 mm × 42,7 mm (š/v/h) / Hmotnosť: približne 25 g	
Dizajn a špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia.	

Dizajn a špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia.

## Magyar

Az ACC-TRDCX eszközökhöz a következő tartozékok vannak mellékelve:

**ACC-TRDCX**
Akumulátor töltő (BC-DXC2) (1)
Feltöltő akkumulátor (NP-BX1) (1)
Nyomatott dokumentáció

### A részek azonosítása

- Töltő / Jelzőszé
- Akkumulátor / Jelzőszé
- Felső burkolat
- Töltő
- Akkumulátor
- CHARGE (töltés lámpa)
- Mikro-USB-kábel (külön kapható)

### BC-DXC2

Köszönjük, hogy megvásárolta a Sony által gyártott akkumulátortöltőt (a továbbiakban „ezt az egységet”). Az egység működéséhez hozzá kell tartoznia alaposan olvasnia ezt az útmutatót, és tartás meg, nem a jövőben is olvassza elhet az.

**As akkumulátor feltöltése**
Mindenképpen azelőtt csatlakoztassa az akkumulátort az egységhez, hogy mikro-USB-kábelt csatlakoztatna.

### 1 Csatlakoztassa az akkumulátort az egységhez. (Lásd az [A] ábrát.)

Csatlakoztassa a felső burkolatot az egység kinyitásával. Az akkumulátor (jelzőszé a teljesítmény azonos irányba tartva illeszk az akkumulátor az egységhez. Finomnan nyomja az akkumulátor a felső burkolatot, emelve fel az akkumulátor végét az egység felé leválasztásához, majd csúsztassa le az akkumulátor az egységéről.

Ha az akkumulátor nem illeszkedik az egység becsúszásához. (Lásd az [A] ábrát.)
Köszönjük, hogy megvásárolta a Sony által gyártott akkumulátortöltőt (a továbbiakban „ezt az egységet”). Az egység működéséhez hozzá kell tartoznia alaposan olvasnia ezt az útmutatót, és tartás meg, nem a jövőben is olvassza elhet az.

**As akkumulátor feltöltése**
Mindenképpen azelőtt csatlakoztassa az akkumulátort az egységhez, hogy mikro-USB-kábelt csatlakoztatna.

### 1 Csatlakoztassa az akkumulátort az egységhez. (Lásd az [A] ábrát.)

Csatlakoztassa a felső burkolatot az egység kinyitásával. Az akkumulátor (jelzőszé a teljesítmény azonos irányba tartva illeszk az akkumulátor az egységhez. Finomnan nyomja az akkumulátor a felső burkolatot, emelve fel az akkumulátor végét az egység felé leválasztásához, majd csúsztassa le az akkumulátor az egységéről.

Ha az akkumulátor nem illeszkedik az egység becsúszásához. (Lásd az [A] ábrát.)

### Tip

Az egység (BC-DXC2) védőtokként is használható az akkumulátor szállításához.

**NP-BX1**
Specifikáci
Tenszióne és tejeje nominálai: 3,6 V c.c. / Temperaturá de funcționare: 0 °C până la 40 °C / Dimensiuni (aprox.): 29,9 mm × 9,2 mm × 42,7 mm (l/v/h) / Greutate: Aprox. 25 g

Conceptia și specificatiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

### Dansk

Det følgende tilbehør følger med til ACC-TRDCX:

**ACC-TRDCX**
Batterilader (BC-DXC2) (1)
Genopladelig batteripakke (NP-BX1) (1)
Trykt dokumentation

### Identificering af delene

- Laderens (mærke)
- Batteriets (mærke)
- Øverste dæksel
- Lader
- Batteripakke
- CHARGE-lampe
- Mikro-USB-kabel (sælges separat)

### BC-DXC2

Tak for købet af batteriladeren (herefter kaldet "denne enhed"). Den indeni anvender denne enhed, skal du læse denne vejledning omhyggeligt igennem og gemme den af hensyn til fremtidig brug.

### Sådan oplades batteripakken

Sorg for at sætte batteripakken i denne enhed, inden du tilslutter et mikro-USB-kabel.

**1 Sæt batteripakken i denne enhed. (Se illustration [A].)**
Skyld denne enheds øverste dæksel åbent.

Sæt batteripakken ind i denne enhed, mens du holder batteriets (mærke i samme retning som laderens (mærke. Skyld denne enheds øverste dæksel for at lukke.

**2 Tilslut et mikro-USB-kabel (sælges separat) til denne enhed, og derefter til USB-opladningsenheden ([A]) (Computer, AC-adapter). (Se illustration [B]).**
CHARGE-lampen (orange) lyser, og opladningen begynder. Når CHARGE-lampen slukkes, er opladningen færdigt.

### Sådan fjernes batteripakken

Afbryk mikro-USB-kablet fra denne enhed og skub derefter på denne enheds øverste dæksel for at åbne. Tryk forsigtigt på batteripakke i retning af dens mærke, så batteripakken løsnes fra enheden. Hvis du frapper på denne enhed, og skub derefter batteripakken ud af denne enhed.

Skyld denne enheds øverste dæksel for at lukke. (Se illustration [A].)

**Tip**
Denne enhed (BC-DXC2) kan også anvendes som et beskyttelsesetui ved transport af batteriet.

### Opladningstid

<b>Batteripakke</b>	NP-BX1
Fullt opladningstid (Ca.)	155 min. (Opladet med en 1,5 A mikro-USB-AC-adapter)

\*Se i betingelsesvejledningen til dit kamera for mere om batterivejledningen.
\*De viste tider gælder for opladning af en tom batteripakke, som er opbrugt med et kamera, ved hjælp af denne enhed og en omgivende temperatur på 25 °C. Opladningstiden kan variere afhængigt af batteriets kemiske tilstand, den omgivende temperatur eller brug af en computer eller AC-adapter.

<b>Opladningstemperatur</b>	
Temperaturområdet for opladning er på mellem 0 <span> </span> °C og 40 <span> </span> °C. For maksimal batterielefvetid anbefales et temperaturområde for opladning på mellem 10 <span> </span> °C og 30 <span> </span> °C.	

\*Se i betingelsesvejledningen til dit kamera for mere om batterivejledningen.
\*De viste tider gælder for opladning af en tom batteripakke, som er opbrugt med et kamera, ved hjælp af denne enhed og en omgivende temperatur på 25 °C. Opladningstiden kan variere afhængigt af batteriets kemiske tilstand, den omgivende temperatur eller brug af en computer eller AC-adapter.

### Opladningstemperatur

Temperaturområdet for opladning er på mellem 0 °C og 40 °C. For maksimal batterielefvetid anbefales et temperaturområde for opladning på mellem 10 °C og 30 °C.

\*Se i betingelsesvejledningen til dit kamera for mere om batterivejledningen.
\*De viste tider gælder for opladning af en tom batteripakke, som er opbrugt med et kamera, ved hjælp af denne enhed og en omgivende temperatur på 25 °C. Opladningstiden kan variere afhængigt af batteriets kemiske tilstand, den omgivende temperatur eller brug af en computer eller AC-adapter.

**Opladningstemperatur**
Temperaturområdet for opladning er på mellem 0 °C og 40 °C. For maksimal batterielefvetid anbefales et temperaturområde for opladning på mellem 10 °C og 30 °C.

### Sådan anvendes batteripakken hurtigt

Du kan fjerne batteripakken fra denne enhed og anvende den, selvom opladningen ikke er færdigt. Men opladningstiden påvirker den tid, batteripakken kan anvendes.

### Bemærkninger

- Hvis CHARGE-lampen ikke lyser, skal du kontrollere om batteripakken er sat ordentligt ind i enheden, og derefter frakoble og tilslutte mikro-USB-kablet igen.
- Når der sættes en fuld opladet batteripakke i, lyser CHARGE-lampen én gang, hvorefter den slukkes.
- En batteripakke, som ikke er blevet brugt i lang tid, behøver muligvis længere tid end normalt for at oplade.
- Den opladede batteripakke afledes gradvist, selvom du ikke anvender den. Oplad batteripakken inden brug så du ikke går glip af nogen optagelsesmuligheder.

### Fejlfinding

**Sådan anvendes batteripakken hurtigt**
Du kan fjerne batteripakken fra denne enhed og anvende den, selvom opladningen ikke er færdigt. Men opladningstiden påvirker den tid, batteripakken kan anvendes.

**Bemærkninger**
\* Hvis CHARGE-lampen ikke lyser, skal du kontrollere om batteripakken er sat ordentligt ind i enheden, og derefter frakoble og tilslutte mikro-USB-kablet igen.

\* Når der sættes en fuld opladet batteripakke i, lyser CHARGE-lampen én gang, hvorefter den slukkes.

\* En batteripakke, som ikke er blevet brugt i lang tid, behøver muligvis længere tid end normalt for at oplade.

Den opladede batteripakke afledes gradvist, selvom du ikke anvender den. Oplad batteripakken inden brug så du ikke går glip af nogen optagelsesmuligheder.

**Opladningstemperatur**
Temperaturområdet for opladning er på mellem 0 °C og 40 °C. For maksimal batterielefvetid anbefales et temperaturområde for opladning på mellem 10 °C og 30 °C.

\* Se i betingelsesvejledningen til dit kamera for mere om batterivejledningen.
\* De viste tider gælder for opladning af en tom batteripakke, som er opbrugt med et kamera, ved hjælp af denne enhed og en omgivende temperatur på 25 °C. Opladningstiden kan variere afhængigt af batteriets kemiske tilstand, den omgivende temperatur eller brug af en computer eller AC-adapter.

**Opladningstemperatur**
Temperaturområdet for opladning er på mellem 0 °C og 40 °C. For maksimal batterielefvetid anbefales et temperaturområde for opladning på mellem 10 °C og 30 °C.

\* Se i betingelsesvejledningen til dit kamera for mere om batterivejledningen.
\* De viste tider gælder for opladning af en tom batteripakke, som er opbrugt med et kamera, ved hjælp af denne enhed og en omgivende temperatur på 25 °C. Opladningstiden kan variere afhængigt af batteriets kemiske tilstand, den omgivende temperatur eller brug af en computer eller AC-adapter.

**Opladningstemperatur**
Temperaturområdet for opladning er på mellem 0 °C og 40 °C. For maksimal batterielefvetid anbefales et temperaturområde for opladning på mellem 10 °C og 30 °C.

\* Se i betingelsesvejledningen til dit kamera for mere om batterivejledningen.
\* De viste tider gælder for opladning af en tom batteripakke, som er opbrugt med et kamera, ved hjælp af denne enhed og en omgivende temperatur på 25 °C. Opladningstiden kan variere afhængigt af batteriets kemiske tilstand, den omgivende temperatur eller brug af en computer eller AC-adapter.

**Opladningstemperatur**
Temperaturområdet for opladning er på mellem 0 °C og 40 °C. For maksimal batterielefvetid anbefales et temperaturområde for opladning på mellem 10 °C og 30 °C.

\* Se i betingelsesvejledningen til dit kamera for mere om batterivejledningen.
\* De viste tider gælder for opladning af en tom batteripakke, som er opbrugt med et kamera, ved hjælp af denne enhed og en omgivende temperatur på 25 °C. Opladningstiden kan variere afhængigt af batteriets kemiske tilstand, den omgivende temperatur eller brug af en computer eller AC-adapter.

**Opladningstemperatur**
Temperaturområdet for opladning er på mellem 0 °C og 40 °C. For maksimal batterielefvetid anbefales et temperaturområde for opladning på mellem 10 °C og 30 °C.

\* Se i betingelsesvejledningen til dit kamera for mere om batterivejledningen.
\* De viste tider gælder for opladning af en tom batteripakke, som er opbrugt med et kamera, ved hjælp af denne enhed og en omgivende temperatur på 25 °C. Opladningstiden kan variere afhængigt af batteriets kemiske tilstand, den omgivende temperatur eller brug af en computer eller AC-adapter.

**Opladningstemperatur**
Temperaturområdet for opladning er på mellem 0 °C og 40 °C. For maksimal batterielefvetid anbefales et temperaturområde for opladning på mellem 10 °C og 30 °C.

\* Se i betingelsesvejledningen til dit kamera for mere om batterivejledningen.
\* De viste tider gælder for opladning af en tom batteripakke, som er opbrugt med et kamera, ved hjælp af denne enhed og en omgivende temperatur på 25 °C. Opladningstiden kan variere afhængigt af batteriets kemiske tilstand, den omgivende temperatur eller brug af en computer eller AC-adapter.

**Opladningstemperatur**
Temperaturområdet for opladning er på mellem 0 °C og 40 °C. For maksimal batterielefvetid anbefales et temperaturområde for opladning på mellem 10 °C og 30 °C.

### Tip

Tuto jednotku (BC-DXC2) lze také použiť jako ochranné pouzdro k prenášanju akkumulátoru.

### Doba nabíjení

<b>Modul akumulátoru</b>	NP-BX1
Doba plnění (zabití) (přibližně)	155 min (nabíto pomocí 1,5 A síťového adaptéru)

\* Další informace o životnosti akumulátoru viz návod k obsluze daného fotoaparátu.

\* Uvedené doby platí pro nabíjení výrobku akumulátorem, který byl zcela vyčerpan fotoaparátem, pomocí této jednotky při okolní teplotě 25 °C. Doba nabíjení se může lišit v závislosti na stavu modulu akumulátoru, okolní teplotě a použitém počáteči či síťového adaptéru.

<b>Teplota nabíjení</b>	
Teplotní rozsah pro nabíjení je 0 <span> </span> °C až 40 <span> </span> °C. Pro maximální účinnost modulu akumulátoru je doporučený teplotní rozsah pro nabíjení 10 <span> </span> °C až 30 <span> </span> °C.	

**Rychlé použití modulu akumulátoru**
Můžete rychle vyjmout modul akumulátoru z této jednotky, aniž by bylo dokončeno nabíjení. Nicméně doba nabíjení ovlivní i dobu, po kterou může být modul akumulátoru používán.

### Poznámky

\* Nevysvětluje si indikátor CHARGE, ověřte řádné vložení modulu akumulátoru do této jednotky a pak doproje a znovu zapojte kabel mikro USB.

\* Při nasažení plně nabíjý modulu akumulátoru, indikátor CHARGE se rozsvítí a pak zhasne.

\* Nabíjí modulu akumulátoru, který nebyl delší dobu používán, může trvat déle než obvykle.

\* Nabíjí modulu akumulátoru se časem šam vylí, když není připojován. Před použitím modulu akumulátoru nabíjte, abyste nepřšli o žádné příležitosti k záznamu.

\* Nabíjí modulu akumulátoru se časem šam vylí, když není připojován. Před použitím modulu akumulátoru nabíjte, abyste nepřšli o žádné příležitosti k záznamu.

### Odstranování problémů

**Indikátor CHARGE (oranžový) se nerozsvítí**
\* Akumulátor je plně nabíjen.

\* Ověřte, že je kabel mikro USB (prodává se zvlášť) řádně zapojen do této jednotky a do nabíječky zařízení USB.

\* Tuto jednotku připojte k počítači přímo, nikoli přes rozbočič USB nebo adaptér.

\* Při nasažení v místnosti mimo vhodný rozsah teplot, nabíjení se automaticky zastaví. Po návratu teploty v místnosti do vhodného rozsahu se rozsvítí indikátor CHARGE a nabíjení se znovu spouští. Modul akumulátoru doručujeme nabíjet při 10 °C až 30 °C.

### Technické údaje

Nominální výstupní napětí: 3,6 V / Provozní teplota: 0 °C až 40 °C / Rozměry (přibliž.): 29,9 mm × 9,2 mm × 42,7 mm (š/v/h) / Hmotnost: Přibliž. 20,3 g

### NP-BX1

**Technické údaje**
Menovitý výstupní napětí: 3,6 V / Provozní teplota: 0 °C až 40 °C / Rozměry (přibliž.): 29,9 mm × 9,2 mm × 42,7 mm (š/v/h) / Hmotnost: Přibliž. 20,3 g

Změna vzhledu a technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

### Suomi

Suuravut varustet on toimitettu ACC-TRDCX:n mukana:
**ACC-TRDCX**
Akku (NP-BX1) (1)
Latauskaapeli (NP-BX1) (1)
Painetut asiakirjat

### Osien tunnistaminen

- Latauskaapeli
- Akku (merkki)
- Yläkansi
- Laturi
- Akku
- CHARGE-lamppu
- Mikro-USB-kaapeli (hankittava erikseen)

\* Katso kameraksi käyttöohjeesta lisätietoja akun käyttötavasta.
\* Ilmoitetut ajat koskevat kamerasaa tyhjentyneen akun latausta käytettäessä tästä laitteesta, kun ympäristön lämpötila on 25 °C. Latausaika saattaa vaihdella riippuen akun kunnosta, ympäristön lämpötilasta ja siitä, käytetäänkö lataukseen tietokoneita vai virtalähtevästöivä.

### Akun lataaminen

Liitä akku tähän laitteeseen ennen USB-mikrokaapelin liittämistä.

### 1 Kiinnitä akku tähän laitteeseen. (Katso kuva [A].)

Liitä uutta latauskaapelia kiinni.

Piä akku (merkki samansuuntaista kuin laturin (merkki) ja tämä akku liitettään. Liitä uutta latauskaapelia kiinni.

**2 Liitä USB-mikrokaapeli (hankittava erikseen) tähän laitteeseen ja sitten USB-latauslaitteeseen ([A]) (tietokone, vaihtovirtasovitin). (Katso kuva [B]).**

CHARGE-lamppu (oranssi) välähtää, ja lataus alkaa. Kun CHARGE-lamppu sammuu, lataus on suoritettu.

**Akun irrottaminen**
Irrota USB-mikrokaapeli tästä laitteesta ja liitä uutta sitten latauskaapelia kiinni. Paina akkua kevyesti sen (merkin suuntaan, varuuta akku liitettään nostamalla akku ylös ja poista akku laitteesta. Liitä uutta latauskaapelia kiinni. (Katso kuva [A].)

### Viñje

Tätä laitetta (BC-DXC2) voidaan myös käyttää suojaetelona akkuja kansiin.

**Latauskaapeli**
Täydän latauksen aika 155 min (ladattuna 1,5 A:n USB-mikrovirtalähtevästöivä)

\* Katso kameraksi käyttöohjeesta lisätietoja akun käyttötavasta.
\* Ilmoitetut ajat koskevat kamerasaa tyhjentyneen akun latausta käytettäessä tästä laitteesta, kun ympäristön lämpötila on 25 °C. Latausaika saattaa vaihdella riippuen akun kunnosta, ympäristön lämpötilasta ja siitä, käytetäänkö lataukseen tietokoneita vai virtalähtevästöivä.

### Latauskaapeli

<b>Akku</b>	NP-BX1
-------------	--------